



bản tin **Hiệp Thông**

Cộng Đoàn Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Our Lady of Czestochowa Church, Giáo Phận Metuchen
807 Hamilton Blvd., South Plainfield, NJ 07080

Tháng 04 Năm 2018

Linh Mục Quản Nhiệm:
Phêrô Trần Việt Hùng

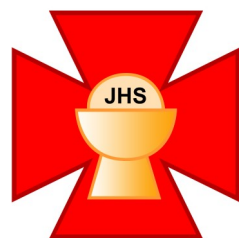
(732) 372-3839

Email: petertran000@gmail.com
http://www.cdmetuchen.org

Thiếu Nhi Thánh Thể tại OLC

THIẾU NHI THÁNH THỂ VIỆT NAM
VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

**Chúa Nhật, ngày 15 tháng 4 năm 2018:
Ngày Sinh Hoạt đầu tiên**



Chương Trình Mục Vụ

† Lễ Chúa Nhật: 12:30 PM

† Lễ Thứ Sáu: 08:00 PM

† Hòa Giải: 12:00 PM

† Rửa Tội:
Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng.

† Hôn Phối:
Xin liên lạc trực tiếp với
Cha Quản Nhiệm một năm
trước ngày cưới.

† Thăm Bệnh Nhân:
Liên lạc anh Thi Anh Tài
(732) 343-5922

Thời gian Sinh Hoạt:

Chúa Nhật hàng tuần từ 11:15am tới 12:20pm

- ◆ Xin quý vị cho con em đến hội trường khoảng 11:05AM (nếu không học Việt Ngữ)
- ◆ Phụ Huynh sẽ đón các em ngay sau Thánh Lễ (nếu không học Giáo Lý) hay là bên trailer sau khi lớp Giáo Lý kết thúc.

Đồng Phục Tạm Thời cho TNTT - OLC mỗi Chúa Nhật khi sinh hoạt:

- ◆ Áo sơ-mi trắng, có cài nút thẳng xuống
- ◆ Quần khaki màu xanh đen
- ◆ Giày bata / sneakers màu trắng hoặc màu đen
- ◆ Thắt lưng màu đen, plain buckle
- ◆ Áo bỏ trong quần

Ghi chú:

1. Các em sẽ mặc đồng phục tạm thời này vào mỗi Chủ Nhật, ngoại trừ Lễ Phục Sinh và Lễ Giáng Sinh.
2. Các em sẽ ngồi chung ở phía trên nhà thờ gần cung thánh.
3. Các em tạm thời không cần mang sách vở hay bút viết.

Nếu các em có nhu cầu y tế (medical needs), xin quý phụ huynh báo cho TNTT biết: xin mang giấy bác sĩ - documentations / thuốc đến vào ngày đầu tiên sinh hoạt – ngày 15 tháng 4, năm 2018.

Huynh Trưởng sẽ sinh hoạt với các em:

Ngành	Tuổi	Huynh Trưởng
Ấu Nhi	7- 9	Nhi và Sơ Duyên
Thiếu Nhi	10 - 12	Nadia và Thảo Nguyễn
Nghĩa Sĩ	13 - 15	My và Nam
Hiệp Sĩ	16 - 17	Toàn và Yesi (khi có thể)

Mọi thắc mắc, xin liên lạc Sơ Duyên : duien9@gmail.com

DVD Tết Mậu Tuất 2018

DVD Tết Mậu Tuất 2018 bao gồm thánh lễ và toàn chương trình văn nghệ sẽ được phát hành vào Chúa Nhật 15/4/2018 với giá \$10 / cuốn dạng Blu-ray hình ảnh rõ ràng, xin cộng đoàn đón mua để giữ làm kỷ niệm, để tặng người thân cũng như bạn bè .

Đại Diện:

Anh Hồ Đức Linh
(732) 407-1214
Trần Thắng
(732) 343-5270

Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Trần Quốc Hùng
(732) 200-5406

Ca Đoàn:

Trần Thắng
(732) 343 - 5270

Hội Các Bà Mẹ:

Bà Nguyễn Thị Nhung
(732) 582-6302

Hội Cao Niên

Ông Nguyễn Trọng Tài
732-972-9885

Ban Giáo Lý:

Anh Nguyễn Chinh Nguyễn
(908) 307-2546

Ban Việt Ngữ:

Cô Kim Chi
(732) 548-5628

21/4/2018: Giáo Xứ OLC kỷ niệm 75 năm (1943-2018) thành lập

Giáo xứ OLC khởi đầu từ năm 1943 với sự nhập cư của nhiều người gốc Ba Lan sau thế chiến thứ II, và năm nay 2018 kỷ niệm 75 năm thành lập giáo xứ. Xin quý ông bà và anh chị em cùng đến chung vui với mọi người trong giáo xứ với chương trình như sau.

Thứ bảy 21/4/2018

- **4:30PM:** Thánh Lễ Tạ Ơn do Đức Giám Mục James Checchio chủ tế.
- **6:00PM:** Dạ tiệc mừng 75 năm do nhà hàng tối nầu và phục vụ, cùng mừng sinh nhật Đức Giám Mục, vé có bán sau lễ chúa nhật, \$45 / người.

Vài hàng về lịch sử giáo xứ OLC

trích từ báo The Chronical 22/11/2003 trang 8

<http://www.southplainfield.lib.nj.us/newspapers/chronicle/2003/2003-11-22.pdf>

Từ những hạt giống hy vọng của một số gia đình người Ba Lan ở Giáo Xứ Thánh Tâm đã xin Cha Edward Corrigan để có lễ băng tiếng Ba Lan hàng tuần luân phiên với nhiều linh mục, và sau đó họ đã xin có nhà thờ riêng. Đức Ông Maximilian Wujeck đã thỉnh nguyện lên Đức Giáo Hoàng Piô XII để được thành lập giáo xứ OLC trong giáo phận Trenton vào năm 1942. Thánh lễ đầu tiên được cử hành tại Venetian Hall vào chúa nhật lễ lá 18/4/1943. Cha Ladislaus Madura được cử làm linh mục chánh xứ tiên khởi từ năm 1943 tới 1962. Mua được tòa nhà từ Camp Kilmer và sau khi sửa sang lại hoàn chỉnh thì thánh lễ được cử hành tại nhà thờ vào chúa nhật đầu mùa vọng năm 1943 và sau đó hội trường cũng được xây dựng vào năm 1948.

Vào năm 1953, gia đình Brandt bán căn nhà tại 120 Kosciusko cho giáo xứ để làm văn phòng, Cha Francis Klimkiewicz là chánh xứ thứ hai từ 1962 tới 1972 và sau đó là Cha John Skwara là chánh xứ thứ ba trong 30 năm từ tháng 5, 1972 tới tháng 5, 2002.

Từ khởi đầu rất khiêm nhường với 50 gia đình, Cha Skwara đã gắng công gây quỹ qua nhiều hình thức, để rồi khởi công đặt viên đá đầu tiên xây nhà thờ hiện tại vào ngày 25/3/1976 và hoàn tất vào ngày 5/12/1976. Ba bức tượng trong nhà thờ cả là một câu chuyện, tượng Chúa Phục Sinh, tượng Thánh Giuse và tượng Đức Mẹ Czestochowa. Tượng được thiết kế bởi Victor Zucchi và được điêu khắc bởi Vincenzo Mussner, một người trong gia đình điêu khắc nổi tiếng lâu đời ở Ý. Tượng được làm bằng gỗ quý, mạ vàng lá 22 và đánh bóng với đá quý để sáng tỏa hòa hợp. Tượng Đức Mẹ Czestochowa rất hiếm và độc nhất có một không hai. Biết bao hình tượng Đức Mẹ Czestochowa mà tượng này được ghi nhận là độc nhất trong số bộ của chính phủ Ý.

Khi Cha Skwara nghỉ hưu vào năm 2002 thì giáo xứ có tới 450 gia đình, ngài mất vào ngày 11/7/2008. Sau đó Cha George Pisanello làm quản xứ một thời gian ngắn từ tháng 5/2002 tới 9/2002. Tới ngày 23/10/2002 thì Cha Maciej Melaniuk được cử về làm chánh xứ cho tới năm 2016 thì Cha Phêrô Trần Việt Hùng thay thế.

Thánh Lễ Chúa Nhật	Phụng Viên Thánh Thể	Đọc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Lễ Gia Đình	Tôn Vương Đức Mẹ
01/04/2018 Chúa Nhật Phục Sinh	Bà Hương Ông Linh	Thi Anh Tài Nguyễn Thị Minh Tuyết	John T, Alex V, Vincent T, Danny N, Lindsay N	Anh Chiến	Trần Xuân Thanh & Lương Anh	
08/04/2018 CN2PS Lòng Thương xót	Ông Minh Bà Hạnh (Quý) Ông Thành	Trương Tân	Katie N, Ethan K, Calvin T, Natalie N, Nick N	Anh Phương	Triệu Thị Xuân	Đoàn Quyền
15/04/2018 CN 03 Phục Sinh	Bà Khổng Ông Phương Bà Hạnh (An)	Trần Thị Kim Vui	Dustin V, Joseph L, John N, Alex D, Khoi N	Anh Tân	Triệu Vi & Quỳnh Mai	
22/04/2018 CN 04 Phục Sinh	Ông Thành Bà Hương Ông Linh	Lê Thanh Tùng	Danny N, Angelina T, Phillip B, Vincent T, Alex V	Anh Hùng	Trịnh Kiệt	
29/04/2018 CN 05 Phục Sinh	Bà Thu Ông Tài Ông Hoạt	Trần Bích Diễm	John T, Anthony N, Alvin N, Lindsay N	Anh Chiến	Trương Lợi & Trâm	Nguyễn Đức Minh
06/05/2018 CN 06 Phục Sinh	Bà Hạnh (Quý) Ông Thành Ông Minh	Nguyễn Văn Vĩnh	Katie N, Ethan K, Calvin T, Natalie N, Nick N	Anh Phương	Trương Tân & Vũ T. Tố Nga	